



April 12, 2007

Latest News

《反拐新闻文摘》目录

China and Myanmar Hold a Ministerial Level Meeting on Cross-Border Cooperation to Combat Cross-Border Crimes

Suqian City in Jiangsu Province Intensifies Social Welfare Work for Children

False Information Is Given Out To Obtain Profits Eight Illegal Agencies Are Penalized

The Vietnamese Ambassador Genially Interviews Ms. Chen

America Uncovers a Huge Case of Cross-Border Trafficking in Women. Hundreds of Korean Woman Have Been Forced into Prostitution

中缅举行边境地区合作打击跨国犯罪部长级会议

江苏省宿迁市加强建设儿童社会福利事业

发布虚假信息牟利 八家违法中介受处罚

越南大使亲切接见陈女士

美破获跨国拐卖妇女大案 数百韩国女被迫当妓女

Article in Brief

China and Myanmar Hold a Ministerial Level Meeting on Cross-Border Cooperation to Combat Cross-Border Crimes

Full text: <http://news.china.com.cn/chinanet/>

Zhongxin Online, 4th April: According to information from China's Ministry of Public Security, in the afternoon of the 2nd April in Beijing the Ministry of Public Security and Myanmar's Ministry of the Interior held the second China Myanmar ministerial level meeting on cooperation in the combating of cross-border crimes and maintaining public security in the border area. The Deputy Head of the Ministry of Public Security, Zhang Xinfeng and Myanmar's Deputy Head of the Ministry of the Interior, Peng Rui jointly presided over the meeting.

During the meeting both parties highly praised the first China-Myanmar Cross Border Meeting, which was held in January 2005, since then the cooperation between China's Ministry of Public Security and Myanmar's Ministry of the Interior has been very successful. Zhang Xinfeng said that for the last two years China and Myanmar have been intensifying their cooperation in executing the law in the fields of eradicating drugs etc., strengthening the combating of illegal border crossings, trafficking in women and children and other such illegal criminal activities as well as maintaining public security in the China-Myanmar border area. He said that both parties should further improve the mechanism for holding cross-border meetings, seriously crack down on drug trafficking, trafficking in women and children, illegal border crossings and other such illegal criminal actions in order to maintain long-term peace and stability.

Peng Rui thanked the Chinese for the help they have given to Myanmar with regards to personnel training and assistance with police affairs. Myanmar's Ministry of the Interior will continue to consolidate and strengthen their collaboration with China, combat crimes including internal drugs crimes and all kinds of cross-border criminal activity. Both parties will continue to cooperate and reach a mutual consensus on concrete measures as well as signing a summary of the meetings.

Suqian City in Jiangsu Province Intensifies Social Welfare Work for Children

Full text: <http://www.sqdaily.com/>

Suqian News Website, 31st March 2007: Suqian City convened a forum on social welfare work for children, research throughout the city has been planned for this year, this will reinforce the task of improving social welfare work for children.

During the meeting the Deputy Mayor, Tian Hong pointed out that abandoned orphans are the most underprivileged of the disadvantaged group in society, they need attention, solicitude and they need emotional ties and affection even more. At present Suqian City's social welfare work for children is developing relatively slowly, this leads to some abandoned orphans losing out on the opportunity to return to their families, a good education and to find foster parents. Tian Hong demanded that every level of the government and every relevant department further increase recognition, continue to improve the working mechanism for adoption involving non-natives and step up the pace of the establishment of a social welfare mechanism for children. In their practical work the principles must be grasped, actions standardized, strict checks must be carried out, the phenomena of cases involving trafficked children and other illegal activities must be stopped, the adoption management of abandoned children must be improve and the development of social welfare work for children throughout the entire city must be resolutely promote.

False Information Is Given Out To Obtain Profits Eight Illegal Agencies Are Penalized

Full text: www.hbnews.net

Huaibei News Website, 4th April 2007: From 5th March to 2nd April, Anhui Province's Huaibei City's Labour, Industry and Commerce, Public Security and other such departments have united in reorganising the job market, in total seven illegal agencies have been appropriately penalized and one "black market agency" has been suppressed.

Along with the large influx of labour into the cities some introduction agencies for job seekers have been operating under the pretext of finding them a job but then cheat the job seekers and take their money, traffic women and children, give out false information, illegally engage in job introductions and other such illegal criminal activities. They have already seriously violated the legal rights and interests of job seekers and have already become a major factor impacting on the town's stability. As a result the city has organised a small group to develop a united specialist campaign to reorganise the job market, carry out inspections of every kind of job agency and effectively curb the illegal activities carried out by job agencies.

The Vietnamese Ambassador Genially Interviews Ms. Chen

Full text: <http://news.sohu.com/20070331/n249101142.shtml>

Quanzhou Website – Southwest Morning Paper, 31st March 2007: After a painful 18 year long search a Vietnamese woman is on her way home, she has applied for passports for herself and her husband to go to Vietnam.

Miss Chen was abducted when she was a youngster, she then spent 18 years living in China, she gave a detailed account of her prosperous life in China to the Vietnamese ambassador Sir Chen.

“We are going to help this poor girl.” Yesterday morning the Vietnamese ambassador to China, Sir Chen Wenlu interviewed the Vietnamese girl, Ms. Chen in front of reporters, he sympathizes with Ms Chen as she had gone through difficult experience, “from a humanistic point of view this country’s citizens are protected.” The ambassador also highly praised the reports from the Morning Paper: Please pass on my heartfelt thanks to the chief editor of the Morning Paper, your reports have promoted friendly relations between China and Vietnam.”

The Ambassador, Mr. Chen said that in China and Vietnam the illegal activity of trafficking in women or small children is severely punished, when treating women who have been trafficked they must be shown human sympathy. The ambassador suggests that from now on if this kind of situation arises he can be called directly. He will hand over cases to officials at the Vietnamese consulate in Guangzhou they explained to Ms. Chen, as they sorted out the relevant formalities for her.

America Uncovers a Huge Case of Cross-Border Trafficking in Women. Hundreds of Korean Woman Have Been Forced into Prostitution

Full text: <http://news.sohu.com/20070404/n249197951.shtml>

Liberation Website – Evening News, 4th April 2007: Officials from America’s Immigration and Customs Bureaus confirmed that yesterday a case of sex trading was uncovered, Korean women were smuggled over the American border via ferry they then worked as prostitutes. The capital of the United States, Washington was one of the several cities involved in this case. 31 Koreans have already been arrested in connection with this case.

According to reports, in recent years there has always been many Korean women who want to come to America to “work” whilst supplementing their housekeeping money. The traffickers gave the women fake immigration documents or they went secretly by ferry from Canada or Mexico and crossed the border into America. However once they set foot on American soil these Korean women really fell into the clutches of the enemy. As they already owed these traffickers thousands of dollars, they were forced to illegally prostitute themselves in brothels disguised as massage parlours, acupuncture centres and spas to repay their debts.

In order to uncover this important case of smuggling and prostitution in one fell swoop on the 15th the Immigration and Customs Bureaus united with the Federal Bureau of Investigation and other similar organisations to launch a united campaign to arrest people in at least 19 brothels in many US states.

中缅举行边境地区合作打击跨国犯罪部长级会议

全文: <http://news.china.com.cn/chinanet/>

中新网4月4日电据中国公安部消息,4月2日下午,公安部和缅甸内政部在北京举行了第二次中缅边境地区合作打击跨国犯罪和维护社会治安部长级会议。公安部副部长张新枫与缅甸内政部部长蓬瑞共同主持了会议。

会上双方高度评价2005年1月首次中缅边境会议以来两国公安、内政部门合作取得的成绩。张新枫说,两年多来,中缅双方加强了在禁毒执法等领域的合作,加大了打击非法越境、拐卖妇女儿童等违法犯罪活动的力度,维护了中缅边境地区的治安稳定。他表示双方应进一步完善边境会议机制,严厉打击贩毒、拐卖妇女儿童、非法越境等违法犯罪活动,维护两国边境地区的长治久安。

蓬瑞感谢中方在人员培训和警务援助领域给予缅方的帮助,表示缅甸内政部将继续巩固和加强与中方的协作,打击包括毒品犯罪在内的各类跨国犯罪活动。双方就下一步合作的具体措施达成共识,并签署了会议纪要。

江苏省宿迁市加强建设儿童社会福利事业

全文: <http://www.sqdaily.com/>

宿迁新闻网 2007-03-31 讯: 我市召开儿童社会福利事业座谈会, 研究部署今年全市加强建设儿童社会福利事业工作任务。

副市长田洪在会上指出, 弃婴孤儿是弱势群体中的最弱势部分, 他们更需要关心、关怀, 更需要亲情、温暖。目前, 我市儿童社会福利事业发展比较滞后, 致使一些弃婴孤儿失去了回归家庭、接受良好教育和抚养的机会。田洪要求, 各级政府、各有关部门要进一步提高认识, 不断完善涉外收养工作机制, 加快儿童福利机构建设步伐。在实际工作中要把握原则, 规范动作, 严格把关, 杜绝涉案拐卖儿童的案件和其他违法违纪的现象发生, 切实加强对弃婴孤儿收养管理, 扎实推进全市儿童社会福利事业健康有序发展。

越南大使亲切接见陈女士

全文: <http://news.sohu.com/20070331/n249101142.shtml>

泉州网-东南早报 2007年03月31日: 越南女子18年苦寻回家路追踪, 现场办理护照申请夫妻将同赴越南。

陈女士将她少年时被拐、随后到中国生活18年的际遇一五一十地告诉了陈大使。

“我们将帮助这位可怜的姑娘。”昨日上午, 越南驻华大使陈文律先生接见越南女子陈女士和记者一行时表示, 他很同情陈女士的遭遇, “从人道主义对本国公民进行保护”。大使先生同时对早报的报道给予很高的评价: “请转达我对早报总编辑的衷心感谢, 你们的报道, 促进了中越两国的友好交往。”

陈大使说, 中越两国对拐卖妇女、小孩的违法行为严加处罚, 对待被拐卖的妇女, 要给予必要的人道关怀。陈大使建议, 今后碰到这种情况, 可直接给使馆打电话。他交代越南驻广州总领事馆工作人员黎领事, 负责为陈女士解释、办理相关手续。

发布虚假信息牟利 八家违法中介受处罚

全文: www.hbnews.net

淮北新闻网 2007-4-4 讯: 从3月5日起至4月2日, 安徽省淮北市劳动、工商、公安等部门联合对我劳动力市场秩序进行专项整顿, 共对7户违法中介进行相应处罚, 取缔1家“黑中介”。随着大量劳动力涌入城市, 一些职业介绍机构以职业介绍为幌子骗取求职者的钱财, 拐卖妇女儿童、发布虚假信息、非法从事职业介绍等违法犯罪活动, 已严重侵害了求职劳动者的合法权益, 成为影响我市社会稳定的重要因素。对此, 市整顿小组开展了联合专项整治活动, 对全市各类职业介绍机构进行了检查, 有效遏制了职业介绍领域的违法活动。

美破获跨国拐卖妇女大案 数百韩国女被迫当妓女

全文: <http://news.sohu.com/20070404/n249197951.shtml>

解放网-新闻晚报 2007年04月04日讯: 美国移民和海关执法局官员16日证实, 美方日前破获了一起走私偷渡韩国妇女入境在美充当妓女的性交易案件, 涉案地点包括美国首都华盛顿在内的数个州和城市, 并已逮捕了31名涉案的韩国人。

据报道, 近年来总有一些韩国妇女想到美国来“打工”贴补家用, 人贩子们通过伪造移民文件或从加拿大和墨西哥偷渡入境的方式使她们进入美国。可一旦踏上美国大陆, 这些韩国妇女就

真正地落入了魔掌。由于她们已经欠了那些“人贩子”数千美元的债，因此被强迫做妓女来还债，在一些伪装成按摩中心、针灸馆和 spa 馆的妓院中非法卖淫。

为了一举破获这起重大的偷渡卖淫案件，移民与海关执法局联合联邦调查局（FBI）等机构 15 日在美国多个州内的至少 19 个妓院展开了统一的抓捕行动。

For more information about other UNIAP trafficking news digests, please contact the following:

UNIAP Regional news digest: melissa.stewart@un.or.th
UNIAP Cambodia news digest: kristy.fleming@undp.org
UNIAP China news digest: uniapchina@yahoo.com.cn
UNIAP Lao news digest: phadsada.chanthavong@undp.org
UNIAP Myanmar news digest: ayhtut.uniapmm@undp.org
UNIAP Thailand news digest: uniap_thai@un.or.th
UNIAP Vietnam news digest: uniapvietnam@vnn.vn

Publication of the information herein does not constitute an official endorsement or approval by the United Nations Inter-Agency Project against Human Trafficking in the Greater Mekong Sub Region China. The views, opinions, and validity of information expressed are solely the responsibility of the original source.

If you have been sent this News E-Digest by a colleague and would like to subscribe, send an email with the word 'Subscribe' in the subject line to uniapchina@yahoo.com.cn. If you do not wish to receive further messages from UNIAP China Team, please notify us by replying to this message and typing "unsubscribe" in the subject line.

Previous editions of UNIAP China News E-Digest can be found in our Website: <http://uniap.law.pku.edu.cn>

UNIAP China Office

Address: Room 210, Building 4, No. 28 Donghousiang, Andingmenwai,
Beijing 100011, P.R. China

Tel: (+ 86 10) 6420 3307, 6420 1671

Fax: (+ 86 10) 6420 3115

Email (general): uniapchina@yahoo.com.cn

Website: <http://uniap.law.pku.edu.cn>, and www.no-trafficking.org

本刊所登消息并不代表 UNIAP 办公室的意见和观点，由原信息部门负责。

如您想预订，请回邮件至 uniapchina@yahoo.com.cn，注明预订即可。如果您不希望收到 UNIAP 提供的信息，请在回信中答复“不预订”。

往期的中国反拐新闻文摘可查寻 UNIAP 中国办公室（UNIAP China）的网址 <http://uniap.law.pku.edu.cn>

UNIAP 中国办公室

地址：中国北京安定门外东后巷 28 号 4 号楼 210 室

邮编：100011

电话：(+ 86 10) 6420 3307, 6420 1671

传真：(+ 86 10) 6420 3115

电子邮件 (办公室)： uniapchina@yahoo.com.cn

项目网页：<http://uniap.law.pku.edu.cn> , and www.no-trafficking.org